

CO/TECH®

Cordless Screwdriver

Skruvdragare

Skrutrekker

Ruuvinväännin



ART.NO	MODEL
18-3081	HL-S36-22-UK
30-9979	HL-S36-22



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen och spara den för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

Tärkeätä tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Cordless Screwdriver 3,6V LIION

ART.NO: 18-3081 MODEL: HL-S36-22-UK

ART.NO: 30-9979 MODEL: HL-S36-22

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We apologise for any text or photographic errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse).

Safety

General safety instructions for rechargeable electrical hand tools

Warning! Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “electrical hand tools” in the warning text below is referring to your mains operated or battery operated hand tool. **SAVE THE INSTRUCTIONS.**

1) *The work space*

- a) **Keep the work space clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use electrical hand tools in explosive environments, i.e. nearby flammable liquids, gas or dust.** Electrical hand tools generate sparks that could easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep away from children and other spectators while using the electrical hand tool.** Distractions can make you lose your concentration and control.

2) *Electrical safety*

- a) **The electrical hand tool's plug must fit correctly in the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed electrical hand tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the electrical hand tool to rain or other wet conditions.** If water gets inside an electrical hand tool it increases the risk of electrical shock.
- d) **Do not misuse the lead. Never use the lead to carry, drag or pull the plug out of the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electrical shock.
- e) **When you use an electrical hand tool outdoors; use an extension cord suitable for this purpose.** Use of an extension cord for outdoor use decreases the risk of electrical shock.

3) *Personal safety*

- a) **Pay attention to what you do and use common sense when using electrical hand tools. Never use an electrical hand tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of not paying attention while using an electrical hand tool may result in serious injury.
- b) **Use protective equipment. Always use safety glasses.** Using protective equipment such as a face mask, slip resistant protective shoes, a helmet and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid unexpected starts. Make sure that the switch is set to OFF before you connect the device to the wall socket.** Never carry an electrical hand tool with one finger on the trigger or never connect the hand tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) **Remove all service tools/keys before switching on the hand tool.**
A forgotten service tool on a rotating part of the electrical hand tool may result in injury.
- e) **Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times.** This gives better control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose fitting clothes or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose fitting clothes, jewellery or long hair could get caught in moving parts.
- g) **If the equipment for suctioning or collecting dust is available make sure it is connected and used properly.** Using technical aids may reduce dust related hazards.

4) *Use and maintenance of the electrical hand tool*

- a) **Do not overdrive the hand tool. Use a hand tool suitable for the work you are to perform.** At the correct rate of feed, the correct tool will carry out the work better and more safely.
- b) **Never use the electrical hand tool if the switch does not work properly to turn on and shut off the tool.** All electrical hand tools that can not be operated by the switch are dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changes of accessories or storing the electrical hand tool away.** These precautions reduce the risk of unexpected start of the electrical hand tool.
- d) **Store electrical hand tools that are not being used out of reach from children. Do not let people unfamiliar with the electrical hand tool or its instructions use it.** Electrical hand tools can be dangerous if they get into the hands of inexperienced users.
- e) **Inspect electrical hand tools regularly. Check that all settings are correct, that no moving parts are getting jammed, that no parts are broken and for anything else that might cause the electrical hand tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained electrical hand tools.
- f) **Keep the tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.

- g) **Use the electrical hand tool, accessories and such according to the instructions and in a way suitable for the type of electrical hand tool used.** Using the electrical hand tool for work other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) *Use and maintenance of the rechargeable electrical hand tool*

- a) **Make sure that the power switch is set to OFF before the battery is inserted.** Inserting a battery into an electrical hand tool with the power switch set to ON is inviting an accident.
- b) **Only charge the battery using a charger approved by the manufacturer.** A charger suitable for one type of battery can constitute a fire hazard if used for another type of battery.
- c) **Only use the rechargeable electric hand tool with the correct batteries.** The use of another type of battery can create the risk of damage or fire.
- d) **When not in use, the battery should be stored away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or any small object that could bridge the gap between the battery terminals.** A short circuit of the battery terminals can cause burns or fires.
- e) **If the battery is abused it can leak acid; avoid contact with this acid. If you accidentally come into contact with the acid, rinse with water. If the acid comes into contact with your eyes, consult a doctor.** Battery acid can cause irritation and burns.

6) *Service*

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** This guarantees the safety of the electrical hand tool.

Additional Safety Instructions for Chargers and Batteries

- Never charge the screwdriver using another charger than the one supplied with it.
- Never use the charger for charging anything other than the screwdriver it was supplied with.
- Do not expose the screwdriver to direct sunlight, flames or other heat source which might cause the screwdriver to explode.
- Do not expose the screwdriver or charger to water.
- Do not dismantle the screwdriver as this may lead to short-circuiting and the risk of explosion.

Description

- Cordless screwdriver with battery charge indicator, work light and soft-grip handle.
- Forward /Reverse
- 3.6 V/1.1 Ah lithium-ion battery, no self-discharge.
- Comes with 20 screwdriver bits (incl. Ikea bits), bit holder, drill bits 2, 2.5, 3 mm and charger.



1. Charging Port
2. Forward/Reverse Switch
3. LED Work Light
4. Bit Holder Collet
5. Selector Switch
6. Battery Indicator

Charging

The battery is not charged when sold; therefore, it must be charged before it is used for the first time. The battery should be charged for at least 7 hours the first time it is used.

1. Make sure that the selector switch (5) is in the middle setting.
2. Plug the charger's DC plug into the battery charging port (1) and then connect the charger to a power point.
3. The red LED (left) of the battery charge indicator (6) will come on when the battery is charging and go out when the battery is charged (normally 3-5 hours).
4. When the battery is charged: First disconnect the charger from the power point and then remove the DC plug from the screwdriver charger port.

N.B. Do not use the screwdriver when it is connected to the charger.

- Only use the charger supplied.
- Do not leave the charger connected to the power point after the screwdriver has been charged.
- Do not charge the battery if the ambient temperature is below 5 °C or over 40 °C.
- The battery does not need to be completely discharged before charging.

Operating Instructions

1. Insert a suitable screwdriver bit into the bit holder
2. The selector switch (5) has three settings, select the desired setting:
Rear setting: Battery check
Middle setting: Screwdriver mode
Front setting: Screwdriver with work light
3. Using the power switch (2):
Press in the upper half of the power switch for forward (clockwise) rotation.
Press in the lower half of the power switch for reverse (anticlockwise) rotation.
4. Release the power switch to stop the rotation.
Set the selector switch to the "Middle setting" when the screwdriver is not in use.

Battery Check

The screwdriver has a battery indicator (F) with three LEDs which indicate the condition of the battery. Set the selector switch (E) to the rear setting to activate the battery charge indicator.

Red: Battery discharged (less than 40% charged).

Red + Yellow: Battery half-charged (from 40-80% charged).

Red + Yellow + Green: Battery fully charged (over 80%).

Work Light

The screwdriver is equipped with a LED light for working in dark places. Set the selector (E) to the front setting to turn the light on. Remember to turn the light off when you have finished working.

Care and Maintenance

- Clean the product using a soft cloth lightly moistened with washing-up liquid.
- Never use solvents or strong detergents.



Protecting the Environment

Sort and recycle products instead of disposing of them. All machines and packaging material should be sorted and handled according to local environmental regulations.

Specifications

Battery:	3.6 V/1.1 Ah lithium-ion.
No-Load Speed:	150 rpm.
Torque:	2.5 Nm.
Weight:	0.3 kg.
Charger:	Input: 230 V, 50 Hz Output: 5 V DC, 250 mA (centre positive)

Skruvdragare Cotech 3,6V LIION

ART.NO: 18-3081 MODEL: HL-S36-22-UK

ART.NO: 30-9979 MODEL: HL-S36-22

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för laddningsbara handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg. **SPARA DESSA INSTRUKTIONER**

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge "OFF" innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge "ON" inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget.

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrodda med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.

- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) *Användning och service av det laddningsbara handverktyget*

- a) **Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet.** Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge inbjuder till olyckor.
- b) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- c) **Använd laddningsbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** Användning av annat batteri kan orsaka skade- och brandrisk.
- d) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från en batteripol till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- e) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka från batteriet; undvik kontakt. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.

6) *Service*

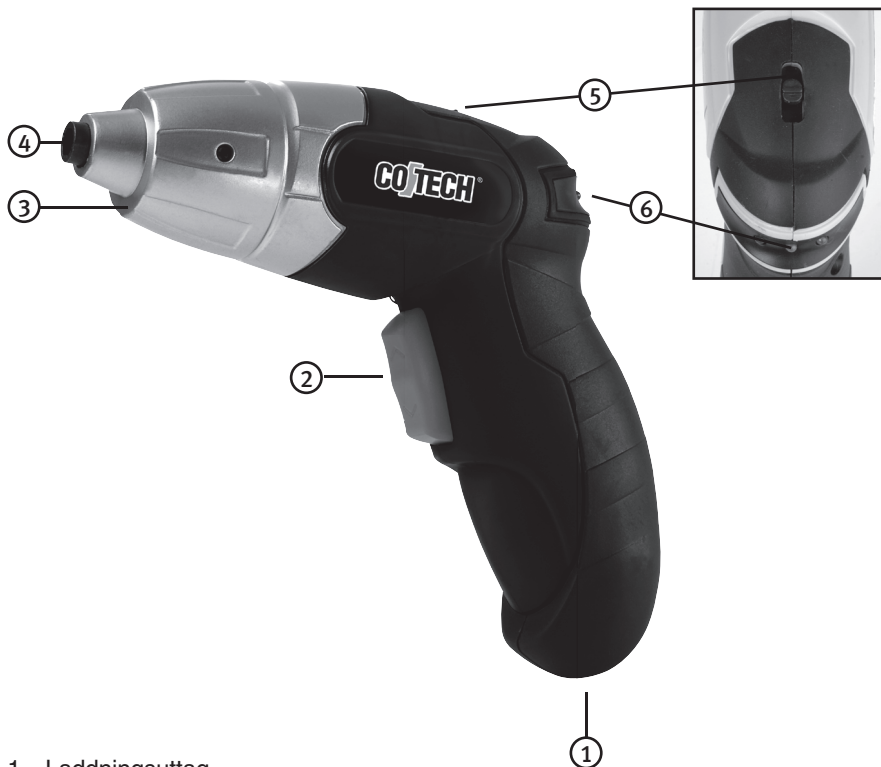
- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för laddare och batterier.

- Ladda ej skruvdragaren med någon annan laddare än den som följde med.
- Använd ej laddaren till annat än att ladda skruvdragaren den medföljde.
- Utsätt inte skruvdragaren för direkt solljus, eld eller annan värmekälla då explosionsrisk föreligger.
- Utsätt inte skruvdragaren eller laddaren för vatten.
- Skruva ej isär skruvdragaren då kortslutning kan uppstå och explosionsrisk föreligger.

Beskrivning

- Skruvdragare med batteriindikator, belysning och mjukt grepp.
- Höger-/vänstergång.
- 3,6 V/1,1 Ah lithium-ion batteri, (ingen självurladdning).
- Levereras med 20 bits (inkl. Ikea bits), hållare, borrar 2, 2.5, 3 mm och laddare.



1. Laddningsuttag
2. Strömbrytare för höger-/vänstergång
3. Arbetsbelysning LED
4. Bitsfäste
5. Omkopplare
6. Batteriindikator

Laddning

Batteriet levereras oladdat, därför måste batteriet laddas innan första användning. Vid första laddningstillfället bör laddningen pågå i ca 7 timmar.

1. Se till att omkopplaren (5) står i mittenläget.
2. Anslut laddarens DC-propp till laddningsuttaget (1) och sätt sedan i laddaren i ett eluttag.
3. Batteriindikatorns (6) röda lysdiod (vänstra) lyser när laddningen pågår och slocknar när laddningen är klar (normal laddning tar 3 – 5 timmar).
4. När laddningen är klar: Ta först bort laddaren från eluttaget och sedan DC-proppen.

Obs! Använd inte skruvdragaren när den är ansluten till laddaren.

- Använd endast den bifogade laddaren.
- Låt inte laddaren sitta kvar i eluttaget när laddningen är klar.
- Ladda inte batteriet om omgivningstemperaturen är under 5 °C eller över 40 °C.
- Batteriet behöver inte laddas ur helt innan laddning.

Användning

1. Sätt i en lämplig bits i bitsfästet
2. Omkopplaren (5) har tre lägen, ställ den i önskat läge:
 - Läge Bakåt:** Batterikontroll
 - Läge Mitten:** Skruvdragning
 - Läge Framåt:** Skruvdragning och arbetsbelysning
3. Tryck in strömbrytaren (2):
 - Tryck in strömbrytarens övre del för högergång
 - Tryck in strömbrytarens nedre del för vänstergång
4. Släpp strömbrytaren när du är klar.
Ställ omkopplaren i "Mitten-läget" när inte skruvdragaren används.

Batterikontroll

Skruvdragaren har en batteriindikator (6) med tre lysdioder som visar batteriets laddningsgrad. Ställ omkopplaren (5) i det bakre läget för att aktivera batteriindikatorn.

Röd: Batteriet urladdat (under 40 %).

Röd + Gul: Batteriet halvladdat (mellan 40 och 80 %).

Röd + Gul + Grön: Batteriet fulladdat (över 80 %).

Belysning

Skruvdragaren har en lysdiod riktad framåt som arbetsbelysning vid arbete på mörka platser. Ställ omkopplaren (5) i "Framåt-läget" för att tända belysningen. Kom ihåg att stänga av belysningen när du är klar.

Skötsel och underhåll

- Rengör produkten vid behov med mjuk trasa svagt fuktad med diskmedel
- Använd inga lösningsmedel eller starka rengöringsmedel.



Skydda miljön

Sortera ditt avfall och låt det gå till återvinning istället för att kasta det. Alla maskiner och förpackningsmaterial ska sorteras och hanteras enligt lokala miljöförfordningar.

Specifikationer

Batteri:	3,6 V/1,1 Ah lithium-ion.
Varvtal:	150 v/min.
Vridmoment:	2,5 Nm.
Vikt:	0,3 kg.
Laddare:	Prim. 230V, 50Hz Sek. 5VDC 250mA (+ i centrum)

Skrutrekker Cotech 3,6V LIION

ART.NO: 18-3081 MODEL: HL-S36-22-UK

ART.NO: 30-9979 MODEL: HL-S36-22

Les igjennom hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger om kundesenteret her i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy. **TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.**

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggstøpselet. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale kontakter og støpsler minsker faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen. Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta stikket ut av kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon "OFF" før du kobler til strømmen.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon "ON", kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minke faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene.** Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.

g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner..

5) *Bruk og service av det ladbare håndverktøyet*

- a) **Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet.** Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy med strømbryteren skrudd på, kan det føre til ulykker.
- b) **Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten.** En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier
- c) **Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier.** Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.
- d) **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. ,som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.
- e) **Ved skjodesløs håndtering av batteriet kan syre lekke ut fra det. Pass da på å ikke komme i kontakt med syren. Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må du oppsøke lege.** Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.

6) *Service*

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for ladere og batterier

- Skrutrekkeren må ikke lades med annen lader enn den som følger med.
- Bruk ikke laderen til annet enn å lade skrutrekkeren med.
- Skrutrekkeren må ikke utsettes for direkte sollys, ild eller annen varmekilde. Da kan det være fare for eksplosjon.
- Skrutrekker og lader må ikke utsettes for vann.
- Skrutrekkeren må ikke demonteres, da det kan oppstå kortslutting og eksplosjonsfare foreligger.

Beskrivelse

- Skrutrekker med batteriindikator, belysning og mykt grep.
- Høyre og venstregange.
- 3,6 V/1,1 Ah litium-ion batteri, (ingen selvutlading).
- Leveres med 20 bits (inkl. Ikea bits), holder, bor 2, 2.5, 3 mm og lader.



1. Ladeuttak
2. Omkobler for høyre-/venstregange
3. LED arbeidsbelysning
4. Bitsfeste
5. Omkobler
6. Batteriindikator

Lading

Batteriet leveres uladet. Det må derfor lades før første gangs bruk. Skrutrekkeren bør lades i 7 timer første gang den lades.

1. Pass på at omkobleren (5) står i midtstilling.
2. Koble laderens DC-kontakten til ladeuttaket (1) og plugg deretter laderen til et strømuttak.
3. Batteriindikatoren (6) røde lysdiode (venstre) lyser når lading pågår og slukker når ladingen er ferdig (normal ladetid er 3 – 5 timer).
4. Når du er ferdig med ladingen: Ta først laderen bort fra strømuttaket og deretter DC-kontakten.

Obs! Ikke bruk strutrekker når den er koblet til lader.

- Bruk kun den medfølgende batterieliminatoren/laderen.
- La ikke laderen sitte igjen i strømuttaket når du ikke lader.
- Batteriet bør ikke lades når temperaturen er under 5 °C eller over 40 °C.
- Det er ikke nødvendig å lade batteriet helt ut før lading.

Bruk

1. Plasser en passende bits i bitsfestet.
2. Still omkobleren (5) i ønsket posisjon. Den har tre posisjoner å velge mellom.

Bakover: Batterikontroll

Midten: Skrutrekker

Framover: Skrutrekker med arbeidslys

3. Trykk inn strømbryteren (2):
Trykk inn strømbryterens øvre del for høyregange
Trykk inn strømbryterens nedre del for venstregange
4. Slipp strømbryteren når du er ferdig.
Still omkobleren i den mellomste posisjonen når du ikke bruker skrutrekkeren.

Batterikontroll

Skrutrekkeren har en batteriindikator (6) med tre lysdioder som viser batteriets ladingsgrad. Still omkobleren (5) i den bakerste posisjonen for å aktivisere batteriindikatoren.

Rød: Batteriet er flatt (under 40 %).

Rødt + Gult: Batteriet er omtrent halvfullt (mellom 40 og 80 %).

Rødt + Gult + Grønt: Batteriet er fulladet (over 80 %).

Belysning

Skrutrekkeren har en lysdiode som er rettet framover som arbeidslys. Den er fin å bruke på mørke plasser. Still omkobleren (5) i den fremre stillingen for å tenne belysningen. Husk å skru av belysningen når du er ferdig.

Vedlikehold

- Rengjør produktet ved behov med en myk klut som er svakt fuktet med vann og oppvaskmiddel.
- Bruk aldri løsningsmiddel eller sterke løsemiddel.



Beskytt miljøet

Sorter avfallet og la det gå til gjenvinning istedenfor å kaste det. Alle maskiner, slanger og all emballasje skal sorteres og håndteres i henhold til lokale miljøforskrifter.

Spesifikasjoner

Batteri:	3,6 V/1,1 Ah lithium-ion.
Turtall:	150 o/min.
Dreiemoment:	2,5 Nm.
Vekt:	0,3 kg.
Lader:	Prim. 230 V, 50 Hz / Sek. 5 V DC / 250 mA (+ i sentrum)

Ruuvinväännin Cotech 3,6V LIION

ART.NO: 18-3081 MODEL: HL-S36-22-UK

ART.NO: 30-9979 MODEL: HL-S36-22

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Sisällysluettelo

Ladattavien käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitus tekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa sinun verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökaluasi. **SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.**

1) Työtila

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus!

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa.** Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Vioittuneet tai sokeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) *Oma turvallisuutesi*

- a) **Ole huoleellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa ”OFF” ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ”ON”-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa.** Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) *Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen.*

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.

- e) **Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa vaarantilanteeseen.

5) *Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen.*

- a) **Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun.** Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, onnettomuusriski on ilmeinen.
- b) **Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla.** Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataukseen.
- c) **Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja.** Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- d) **Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille.** Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e) **Pariston vahingoittuminen saattaa aiheuttaa akkuhapon vuotamisen; tässä tapauksessa akkuun ei saa koskea. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.** Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

6) *Huolto*

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Erityisiä turvallisuusohjeita latureille ja akuille

- Käytä ruuvinvääntimen lataamiseen ainoastaan pakkauksen mukana tullutta laturia.
- Älä käytä laturia muun laitteen kuin samassa pakkauksessa olleen ruuvinvääntimen lataamiseen.
- Älä altista ruuvinväännintä suoralle auringonvalolle, tulelle tai muulle lämmönlähteelle. Se voi aiheuttaa räjähdysriskin.
- Älä altista ruuvinväännintä tai sen laturia vedelle.
- Älä pura ruuvinväännintä osiin. Tämä voi aiheuttaa oikosulun ja lisätä räjähdysriskiä.

Kuvaus

- Ruuvinväännin, jossa akun varaustason näyttö, valaistus ja pehmustettu kahva.
- Suunnanvaihto.
- 3,6 V/1,1 Ah:n litiumioniakku, joka ei purkautu itsestään.
- Mukana 20 palaa (ja Ikea-pala), pidike, porat (2, 2,5, 3 mm) ja laturi.



Lataus

Akku toimitetaan lataamattomana, joten se pitää ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ensimmäisen latauksen tulisi kestää noin 7 tuntia.

1. Varmista, että valintakytkin (5) on keskiasennossa.
2. Liitä laturin DC-pistoke latausliitäntään (1) ja liitä sitten laturi verkkovirtaan.
3. Akun tilan kuvakkeen (6) punainen merkkivalo (vasemmanpuoleinen) palaa latauksen aikana ja sammuu, kun lataus on valmis (normaali latausaika 3–5 tuntia).
4. Kun lataus on valmis: Irrota laturi ensin verkkovirrasta ja sitten DC-pistoke ruuvinvääntimestä.

Huom.! Älä käytä ruuvinväännintä silloin, kun se on liitettyä laturiin.

- Käytä ainoastaan mukana tulevaa laturia.
- Älä jätä laturia verkkovirtaan sen jälkeen, kun lataus on valmis.
- Älä lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 5 °C tai yli 40 °C.
- Akun ei tarvitse kulua täysin loppuun ennen lataamista.

Käyttö

1. Aseta sopiva pala palapidikkeeseen.
2. Valintakytkimellä (5) on kolme asentoa, aseta se haluamaasi asentoon:
Taakse: Akun varaustaso
Keskellä: Ruuvinvääntö
Eteen: Ruuvinvääntö ja työvalo
3. Paina virtakytkintä (5):
 Paina virtakytkimen yläosaa valitaksesi oikealle kierron
 Paina virtakytkimen alaosaa valitaksesi vasemmalle kierron
4. Päästä virtakytkin kun olet valmis.
 Aseta valintakytkin keskiasentoon, kun ruuvinväännintä ei käytetä.

Akun varaustaso

Ruuvinvääntimessä on akun varaustason näyttö (6), jonka kolme merkkivaloa näyttävät akun varaustason. Aseta valintakytkin (5) taaempaan asentoon aktivooidaksesi akun varaustason näytön.

Punainen: Akku on tyhjä (alle 40 %).

Punainen + Keltainen: Akku on puolillaan (40 ja 80 %:n välillä).

Punainen + Keltainen + Vihreä: Akku on täynnä (yli 80 %).

Valaistus

Ruuvinvääntimessä on eteenpäin suunnattu valaisin, joka toimii työvalaisimena pimeissä tiloissa työskenneltäessä. Sytytä valaisin asettamalla valintakytkin (5) etummaiseen asentoon. Muista sammuttaa valaisin, kun olet valmis.

Huolto ja ylläpito

- Puhdista tuote tarvittaessa pehmeällä, tiskiaineella kostutetulla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.



Pidä huolta ympäristöstä

Lajittele ja kierrätä jätteet. Älä heitä niitä sekajätteisiin.

Kaikki koneet ja pakkausmateriaalit on lajiteltava paikallisten ympäristösääntöjen mukaisesti

Tekniset tiedot

Akku:	3,6 V/1,1 Ah:n litiumioniakku.
Kierrosluku:	150 kierr./min.
Vääntömomentti:	2,5 Nm.
Paino:	0,3 kg.
Laturi:	Prim. 230 V, 50 Hz, Sek. 5 VDC 250 mA (+ keskellä).

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the machinery:

CORDLESS DRILL Cotech

Art. no: 18-3081 Model: HL-S36-22-UK

Art. no: 30-9979 Model: HL-S36-22

Complies with the provisions of the following Directives:

98/37/EC	MACHINERY
2006/95/EC	LOW VOLTAGE EQUIPMENT
89/336/EEC	EMC

Complies with the provisions of the following harmonized standards:

EN 60745-1:2006
EN 60745-2-2/A11:2007
EN 55014-1/A2:2002
EN 55014-2/A1:2001
EN 61000-6-3/A11:2004

Insjön, Sweden, May 2008

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
 Faksi: 020 111 2221
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk